

Baholashni 5 baholik shkaladan 100 ballik shkalaga o'tkazish jadvali

5 baholik shkala	100 ballik shkala	5 baholik shkala	100 ballik shkala	5 baholik shkala	100 ballik shkala
5,00 — 4,96	100	4,30 — 4,26	86	3,60 — 3,56	72
4,95 — 4,91	99	4,25 — 4,21	85	3,55 — 3,51	71
4,90 — 4,86	98	4,20 — 4,16	84	3,50 — 3,46	70
4,85 — 4,81	97	4,15 — 4,11	83	3,45 — 3,41	69
4,80 — 4,76	96	4,10 — 4,06	82	3,40 — 3,36	68
4,75 — 4,71	95	4,05 — 4,01	81	3,35 — 3,31	67
4,70 — 4,66	94	4,00 — 3,96	80	3,30 — 3,26	66
4,65 — 4,61	93	3,95 — 3,91	79	3,25 — 3,21	65
4,60 — 4,56	92	3,90 — 3,86	78	3,20 — 3,16	64
4,55 — 4,51	91	3,85 — 3,81	77	3,15 — 3,11	63
4,50 — 4,46	90	3,80 — 3,76	76	3,10 — 3,06	62
4,45 — 4,41	89	3,75 — 3,71	75	3,05 — 3,01	61
4,40 — 4,36	88	3,70 — 3,66	74	3,00	60
4,35 — 4,31	87	3,65 — 3,61	73	3,0 dan kam	60 dan kam

ESLATMA: Yakuniy davlat attestatsiya jarayonida qo'yilgan bahodan norozi bo'lgan bitiruvchilar yakuniy davlat attestatsiyasi ballari e'lon qilingan kundan e'tiboran uch kun muddat ichida appelyatsiya komissiyasiga murojaat qilishga haqli. Yakuniy davlat attestatsiya komissiyasi va talaba o'rtasida baholash ballari bo'yicha yuzaga kelishi mumkin bo'lgan muammolar maxsus appelyatsiya komissiyasi tomonidan ko'rib chiqiladi hamda DAK raisi bilan kelishilgan holda xulosa qilinadi.

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY VA O'RTA MAHSUS TA'LIM VAZIRLIGI
A.QODIRIY NOMIDAGI JIZZAX DAVLAT PEDAGOGIKA
UNIVERSITETI



5111400 – Xorijiy til va adabiyoti (tillar bo'yicha)
ta'lim yo'nalishi bitiruvchilari uchun mutaxassislik fanlaridan

YAKUNIY DAVLAT ATTESTATSIYASI DASTURI

Bilim sohasi: 100000 – Gumanitar
Ta'lim sohasi: 110000 – Pedagogika
Ta'lim yo'nalishi: 5111400 – Xorijiy til va adabiyoti

Ushbu dastur O'zbekiston Respublikasi Oliy va o'rta maxsus ta'lim vazirligining 2009-yil 22-maydagi 160-son buyrug'i bilan tasdiqlangan "O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim muassasalari bitiruvchilarining yakuniy davlat attestatsiyasi to'g'risida NIZOM" (hozirga qadar mazkur Nizomga bir necha bor o'zgartirishlar kiritilgan bo'lib, 2021-yil 16-noyabrda ro'yxatdan o'tkazilgan, ro'yxat raqami 1963-3 buyrug'i)ga asosan ishlab chiqildi.

Mutaxassis chiqaruvchi Ingliz tili o'qitish metodikasi kafedrasida bo'lib, dastur Ingliz tili o'qitish metodikasi kafedrasining 2023-yil 20-fevraldagi 1-yig'ilishida muhokama qilingan hamda Xorijiy tillar fakultetining 2023-yil 21-fevraldagi Kengashida ma'qullangan. Universitet kengashining 2023-yil 23-fevraldagi 7-sonli yig'ilishida tasdiqlangan.

Tuzuvchilar:

A.E.Mamatov: - Xorijiy tillar fakulteti dekani Filologiya fanlari doktori, professor
- PhD, dots., Ingliz tili o'qitish metodikasi kafedrasini mudiri
A.J.Jabbarova: - Ingliz tili nazariyasi va amaliyoti kafedrasini mudiri dots.v.b.
A.X.Muxamedov: - f.f.f.d. (PhD), Ingliz tili o'qitish metodikasi kafedrasida katta o'qituvchisi
Sh.X.Djabborov:

Taqrirlashchilar:

G.Mirsanov: - f.f.d., SamDCHTI professori
U.Jumanazarov: - Pedagogika fanlari doktori, dotsent

ko'rsatkichi 17,1 - 20 ball oralig'ida baholanadi;

- berilgan savolga to'g'ri javob yozilsa, savolning mazmuni to'liq yoritilgan bo'lsa, o'zlashtirish ko'rsatkichi 14,1 - 17 ball oralig'ida baholanadi;

- berilgan savolga og'zaki javob noto'g'ri yoki yuzakli yozilgan bo'lsa, biroq berilgan savolning mazmuni to'liq yoritilmagan bo'lsa, o'zlashtirish ko'rsatkichi 11-14,1 ball oralig'ida baholanadi;

- berilgan savolga javob noto'g'ri yoki yuzakli javob berilsa, qo'yilgan masalaning mohiyati mazmunini ochib berilmasa, unda o'zlashtirish ko'rsatkichi 0 - 10,9 ball oralig'ida baholanadi. (17,1-20 ball - a'lo, 14-17 ball - yaxshi, 11-14,1 ball - qoniqarli, 0-10,9 ball - qoniqarsiz).

II. 5111400 - Xorijiy tili va adabiyoti yo'nalishi talabalariga mutaxassislik fanlaridan Davlat attestatsiyasi test sinovi shaklida o'tkazish tartibi va baholash mezonlari
Tartibga nazariyasi va amaliyoti, Tillar o'qitish metodikasi va ta'lim texnologiyalari, Tili o'rganilayotgan mamlakatlar adabiyoti, Tilshunoslik fanlaridan ko'p variantli test sinovi shaklida o'tkazilsa har bir variant 100 ta yoki 50 ta test savollaridan iborat bo'ladi. Test sinovini baholash 5 ballik tizim asosida amalga oshiriladi.

Baholash usullari	Test topshiriqlari, yozma ish, tahlil uchun misollar, taqdimotlar
Baholash mezonlari	5 (a'lo) - fanga oid nazariy va uslubiy tushunchalarni to'la o'zlashtira olish; - fanga oid ko'rsatkichlarni tahlil qilishda ijodiy fikrlay olish; - o'rganilayotgan jarayonlar haqida mustaqil mushohada yuritish; - o'rganilayotgan jarayonga ta'sir etuvchi omillarni aniqlash va ularga to'la baho berish; - tahlil natijalari asosida vaziyatga to'g'ri va xolis baho berish; - o'rganilayotgan jarayonlarni analitik jadvallar orqali tahlil etish va tegishli qarorlar qabul qilish. 4 (yaxshi) - o'rganilayotgan jarayonlar haqida mustaqil mushohada yuritish; - tahlil natijalari to'g'ri aks ettira olish; - o'rganilayotgan jarayonga ta'sir etuvchi omillarni aniqlash va ularga to'la baho berish; - o'rganilayotgan jarayonlarni jadvallar orqali tahlil etish va tegishli qarorlar qabul qilish. 3 (qoniqarli) - o'rganilayotgan jarayonga ta'sir etuvchi omillarni aniqlash va ularga to'la baho berish; - o'rganilayotgan jarayonlarni analitik jadvallar orqali tahlil etish. - qaror qabul qilish haqida umumiy bilimga ega bo'lish 2 (qoniqarsiz) - o'tilgan fanning nazariy va uslubiy asoslarini bilmaslik; o'tilayotgan fan qonuniyatlarini o'zlashtirishmaslikni bilmaslik

Umumkasbiy va ixtisoslik fanlaridan Davlat attestatsiyasi bo'yicha umumiy o'zlashtirish ko'rsatkichi 2 dan 5 balgacha baholanadi (5 baho - a'lo, 4 baho - yaxshi, 3 baho - qoniqarli, 2 baho - qoniqarsiz) yoki baholash 5 baholik shkaladan 100 ballik shkalaga o'tkaziladi.

ko'rsatkichi 14,1 - 17 ball oralig'ida baholanadi;

- berilgan savolga og'zaki javob noto'g'ri yoki yuzaki yozilgan bo'lsa, biroq berilgan savolning mazmuni to'liq yoritilmagan bo'lsa, o'zlashtirish ko'rsatkichi 11-14,1 ball oralig'ida baholanadi;

- berilgan savolga javob noto'g'ri yoki yuzaki javob berilsa, qo'yilgan masalaning mohiyati mazmuni ochib berilmasa, unda o'zlashtirish ko'rsatkichi 0 - 10,9 ball oralig'ida baholanadi. (17,1-20 ball - a'lo, 14-17 ball - yaxshi, 11-14,1 ball - qoniqarli, 0-10,9 ball - qoniqarsiz).

II. 5111400 – Xorijiy til va adabiyoti yo'nalishi talabalariga mutaxassislik fanlaridan Davlat attestatsiyasi test sinovi shaklida o'fkazish tartibi va baholash mezoni

Tarjima nazariyasi va amaliyoti, Tillar o'qitish metodikasi va ta'lim texnologiyalari, Tili o'rganilayotgan mamlakatlar adabiyoti, Tilshunoslik fanlaridan ko'p variantli test sinovi shaklida o'fkazilsa har bir variant 100 ta yoki 50 ta test savollaridan iborat bo'ladi. Test sinovini baholash 5 ballik tizim asosida amalga oshiriladi.

Baholash usullari	Test topshiriqlari, yozma ish, tahlil uchun misollar, taqdimotlar
5 (a'lo)	
Baholash mezonlari	– fanga oid nazariy va uslubiy tushunchalarni to'la o'zlashtira olish; – fanga oid ko'rsatkichlarni tahlil qilishda ijodiy fikrlay olish; – o'rganilayotgan jarayonlar haqida mustaqil mushohada yuritish; – o'rganilayotgan jarayonga ta'sir etuvchi omillarni aniqlash va ularga to'la baho berish; – tahlil natijalari asosida vaziyatga to'g'ri va xolisona baho berish; – o'rganilayotgan jarayonlarni analitik jadvallar orqali tahlil etish va tegishli qarorlar qabul qilish.
4 (yaxshi)	– o'rganilayotgan jarayonlar haqida mustaqil mushohada yuritish; – tahlil natijalarini to'g'ri aks ettira olish; – o'rganilayotgan jarayonga ta'sir etuvchi omillarni aniqlash va ularga to'la baho berish; – o'rganilayotgan jarayonlarni jadvallar orqali tahlil etish va tegishli qarorlar qabul qilish.
3 (qoniqarli)	– o'rganilayotgan jarayonga ta'sir etuvchi omillarni aniqlash va ularga to'la baho berish; – o'rganilayotgan jarayonlarni analitik jadvallar orqali tahlil etish.
2 (qoniqarsiz)	– qaror qabul qilish haqida umumiy biliga ega bo'lish – o'tilgan fanning nazariy va uslubiy asoslarini bilmaslik; o'tilayotgan fan qonuniyatlarini o'zlashtirishmaslikni bilmaslik

Umumkasbiy va ixtisoslik fanlaridan Davlat attestatsiyasi bo'yicha umumiy o'zlashtirish ko'rsatkichi 2 dan 5 balgacha baholanadi (5 baho – a'lo, 4 baho – yaxshi, 3 baho – qoniqarli, 2 baho – qoniqarsiz) yoki baholash 5 baholik shkaladan 100 ballik shkalaga o'fkaziladi.

KIRISH

Mazkur dastur 5111400-Xorijiy til va adabiyoti (Ingliz tili va adabiyoti) bakalavriat ta'lim yo'nalishi bitiruvchilarining to'rt yil mobaynida ixtisoslik fanlarini o'qib o'zlashtirganlik darajasini aniqlash uchun o'fkaziladigan Yakuniy Davlat Attestatsiyasi sinovlari bo'yicha ishlab chiqilgan.

2022/2023 o'quv yilida bitiruvchilarda O'zbekiston Respublikasi Oliy va o'rta maxsus ta'lim vazirligining 2018-yil 25-avgustda 744-son bilan tasdiqlangan o'quv rejasidagi umumikasbiy va ixtisoslik fanlaridan o'fkaziladi.

YAKUNIY DAVLAT ATTESTATSIYASI: o'fkaziladigan fanlar tarkibi

1. Tarjima nazariyasi va amaliyoti
2. Tillar o'qitish metodikasi va ta'lim texnologiyalari
3. Tili o'rganilayotgan mamlakatlar adabiyoti
4. Tilshunoslik

“Tillar o'qitish metodikasi va ta'lim texnologiyalari” FANI BO'YICHA

Tillar o'qitish metodikasi va ta'lim texnologiyalari fanining predmeti, maqsadi va vazifalari.

Fanni o'qitishdan maqsad – Fanning maqsadi - bakalavr darajasidagi talabalarga Chet til o'qitish metodikasi ilmiy-nazariy masalalari, metodlari va ularni qo'llash, o'qitishni tashkil qilish bo'yicha atroflicha bilim berish, shu bilan birga ularning kelajakdagi ish faoliyatlarida amaliy axamiyat kasb etuvchi metodik bilim, ko'nikma va malakalarni shakllantirish va rivojlantirishdan iborat.

Fanning vazifasi – Zamonaviy metodikaning asosiy kasbiy malakasining shakllanishi; darsning ongli, tartibliy va o'qitish metodikasi va ta'lim texnologiyalari fanining asosiy vazifasi sanaladi. Ushbu fan talabalarni o'zlarini ishlayotgan ta'lim muassasalarida olib boriladigan darslarda duch kelishi mumkin bo'lgan aniq vazifalarni mohirona hal etishga yo'naltiradi. Bunda asosiy e'tibor talabalarining amaliy ko'nikmalarini ishlab chiqish, asosiy kasbiy malakasining shakllanishi; darsning ongli, tartibliy va ta'limiy maqsadlarini shakllantirish, mavzu asosida o'quv materialini rejalashtirish, darsning rejasini va konspektini tuzish, savol va topshiriqlar tuzish, so'rovlar o'fkazish hamda bilimni daliliy baholash; o'quvchilarning mustaqil ishini tashkil etish; hamkasblari va o'z darslarini tahlil qilishga qaratiladi.

Tillar o'qitish metodikasi va ta'lim texnologiyalari:

- lecture
- Grammar-Translation Method;
- Communicative Language Teaching Method;
- Task Based Learning Method;
- Direct method;
- Silent Way Method;
- Case-Study Technology;
- SWOT Analysis Technology;
- Boomerang Technology

Tillar o'qitish metodikasi va ta'lim texnologiyalarini o'qitish jarayoni yaxlit tizim sifatida.

Tillar o'qitish metodikasi va ta'lim texnologiyalarini o'qitish jarayoni mohiyati va uning vazifalari. Ta'lim jarayonining tuzilishi o'qituvchilarning vazifalari.

Asosiy va qo'shimcha adabiyotlar hamda axborot manbalari

Asosiy adabiyotlar

1. David L.Chiesa, U.Azizov, Syrlana Khan, K.Nazmutdinova, K.Tangirova (2019)

- Reconceptualizing language Teaching: An In-service teacher education course in Uzbekistan, Baktria Press, 2019
2. Jalolov J.J., Makhkamova G.T., Ashurov Sh.S. English Language Teaching methodology-T.: 2015.
 3. Jalolov J.J. Chet til o'qitish metodikasi.- T.: 2012.
 4. Woodward, T. (2017). Planning Lessons and Courses. Cambridge, CUP
 5. Tomlinson, B. (Ed.) (2016). Materials Development in Language Teaching. Cambridge: Cambridge University Press.
 6. Nunan, D. (2015). Task-based Language Teaching. Cambridge: Cambridge University Press.
 - McDonough, J., & Shaw, C. (2013). Materials and Methods in ELT (2nd edition). Oxford: Blackwell.
 7. McGrath, I. (2012). Materials Evaluation and Design for Language Teaching. Edinburgh University Press.
 8. Spratt, M. (2014) English for the Teacher, Cambridge University Press, ISBN 0 521 42676 6
 9. Spratt, M. Pulverness, A., Williams, M. (2015) The TKT Course, Cambridge University Press, ISBN 978 0 521 60992 0
 10. K. Alimova, N. Muxammedova, B. Bryuvertov (2016). Being a Teacher. Tashkent.
 10. K. Alimova, N. Muxammedova, B. Bryuvertov (2016). Becoming a Teacher. Tashkent.

Qo'shimcha adabiyotlar

1. Mirziyoev Sh.M. Erkin va farovon demokratik O'zbekiston davlatini birgalikda barpo etamiz. Toshkent, "O'zbekiston" NMIU, 2017. – 29 b.
2. Mirziyoev Sh.M. Qonun ustuvorligi va inson manfaatlarini ta'minlash yurt taraqqiyoti va xalq farovonligining garovi. "O'zbekiston" NMIU, 2017. – 47 b.
3. Mirziyoev Sh.M. Buyuk kelajagimizni mard va olijanob xalqimiz bilan birga quramiz. "O'zbekiston" NMIU, 2017. – 483 b.
4. O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2017 yil 7 fevraldagi "O'zbekiston Respublikasini yanada rivojlantirish bo'yicha harakatlar strategiyasi to'g'risida" gi PF-4947-sonli Farmoni. O'zbekiston Respublikasi qonun hujjatlari to'plami, 2017 y., 6-son, 70-modd
5. Mirziyoev Sh.M. Tanqidiy tahlil, qat'iy tartib-intizom va shaxsiy javobgarlik – har bir rahbar faoliyatining kundalik qoidasi bo'lishi kerak. O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2016 yil yakunlari va 2017 yil istiqbollarga bag'ishlangan majlisidagi O'zbekiston Respublikasi Prezidentining nutqi. // Xalq so'zi gazetasi. 2017 yil 16 yanvar, №11.

Axborot manbalari

1. <http://www.pbs.org/newshour/extra/teachers/lessonplans/media/podcasting>.
2. http://esl.about.com/od/englishlistening/a/intro_podcasts.htm
3. www.teachingenglish.org.uk
4. www.onestopenglish.com
5. www.tesol.org
6. www.tefl.com
7. www.teachertainingvideos.com
8. www.learnenglish.org.uk
9. www.macmillanenglish.com/readers

Tarjima nazariyasi va amaliyoti FANI BO'YICHA

Tarjima nazariyasi va amaliyoti fanining predmeti, maqsadi va vazifalari
Fanni o'qitishdan maqsad – talabalarga chet tilidan ona tiliga va ona tilidan chet tiliga tarjima qilishning nazariy va amaliy jihatlari o'rgatish, yozma va og'zaki tarjima amaliyoti bo'yicha bilim, ko'nikma va malakalarni shakllantirishdan iborat.

Fanning vazifasi–

Blackwell Publishing, 2010. 770p.

2. Bakoeva M. Muratova E., Ochilova M. English Literature. Tashkent 2010
 3. English literature from the 19th century through today / edited by J.E. Luebering. p. cm.— (The Britannica guide to world literature) by Britannica Educational Publishing New York. 2011
 4. English literature from the Restoration through the romantic period / edited by J.E. Luebering.—1st ed.p. cm.—(The Britannica guide to world literature) by Britannica Educational Publishing New York. 2011
 5. Richard Gray. A History American Literature. Third Edition. Blackwell Publishers Ltd 2012. UK
- Qo'shimcha adabiyotlar**
6. Angela Vietto. Research Guide to American Literature: Early American Literature, 1776–1820. New York. 2010.
 7. Benjamin Franklin. Research Guide to American Literature: Colonial Literature, 1607–1776. New York. 2010.
 8. Gale Contextual Encyclopedia of American Literature. USA, 2009.
 9. John Cusatis. Research Guide to American Literature: Postwar Literature, 1945–1970. New York. 2010.
 10. Kathryn West and Linda Trinh Moser. Research Guide to American Literature: Contemporary Literature, 1970 to Present. New York. 2010.
 11. Liliana Sikorska. An outline history of English literature. 2003, 529p
 12. Oxford companion to English literature. Margaret Drabble. Oxford University press. 2000.
 13. The chronology of American literature. America's Literary Achievements from the Colonial Era to Modern Times. Edited by Daniel S. Burt Boston New York, 2004.
 14. Thornley G.C. An outline of English literature. Longman, 2003.
 15. Christopher MacGowan. The twentieth-century American fiction handbook . –(Blackwell literature handbooks). United Kingdom. 2011

Axborot manbalari

16. <http://youreng.narod.ru/teoper.html>
17. <http://www.twirpx.com>
18. <http://www.uz-translations.net>
19. <http://www.booksbooksbooks.ru>
20. <http://www.literature-online>

BAHOLASH MEZONI

I. 5111400 – Xorijiy til va adabiyoti yo'nalishi talabalariga mutaxassislik fanlaridan Davlat attestatsiyasini yozma shaklda o'tkazish tartibi va baholash mezonini

Bitiruvchi kurs talabalari Tarjima nazariyasi va amaliyoti, Tillar o'qitish metodikasi va ta'lim texnologiyalari, Tili o'rganilayotgan mamlakatlar adabiyoti, Tilshunoslik fanlaridan Davlat attestatsiyasi ko'p variantli yozma shaklda o'tkaziladi. "Yozma" variantlarning har bir savol uchun javob 20 ball bilan baholanadi.

Davlat attestatsiyasida har bir yozma javoblar quyidagi mezon asosida baholanadi:

- berilgan savolga to'g'ri va to'liq javob yozilsa, savolning mazmuni, mohiyati to'g'ri va izchil yoritilsa, shuningdek, ijodiy yondashilsa, javobda mantiqiy yaxlitlikka erishilsa o'zlashtirish ko'rsatkichi **17,1 - 20 ball** oralig'ida baholanadi;
- berilgan savolga to'g'ri javob yozilsa, savolning mazmuni to'liq yoritilgan bo'lsa, o'zlashtirish

Tili o'rganilayotgan mamlakatlar adabiyoti

FANI BO'YICHA

Tilshunoslik fanining predmeti, maqsadi va vazifalari

Fanni o'qitishdan maqsad – talabalarni Buyuk Britaniya va AQSh adabiyoti namoyandalari va ularning asarlari bilan tanishtirish, ijod namunalarni tahlil qilish orqali ularning nazariy va amaliy bilimlarni shakllantirish, tarbiyaviy va badiiy-estetik ruhini rivojlantirishdir.

Fanning vazifasi – talabalarga ingliz adabiyotidagi janr va bosqichlarni, shuningdek, muayyan mamlakat bolalar adabiyoti taraqqiyoti tarixiy jarayonlar bilan bog'liqligini o'rgatish, turli davr va turli milliy adabiyotlarga tegishli bo'lgan yirik bolalar adabiyoti vakillari hayoti, ijodiy yo'li, asarlari va ularning badiiy ahamiyati haqida chuqur bilim berishdan iborat.

Fan o'qitilishining natijalari (shakllanadigan kompetensiyalar)

Fanni o'zlashtirish natijasida talaba:

- ingliz va amerika adabiyoti rivojlanish bosqichlarini;
- turli adabiy oqimlar tarixini;
- Buyuk Britaniya va AQSh adabiyoti yetakchi namoyandalari ijodi to'g'risida *tasavvur va bilinga ega bo'lishi*;
- badiiy adabiyotning ijtimoiy borliq bilan aloqasidagi muammolar yechimini topishni;
- ixtisosligi bo'yicha aniq, ravon, mukammal ma'lumotlar, tavsiflar qila olishini;
- zamonaviy badiiy proza, poeziya, dramaturgiya asarlarini tushunib, gapirib bera olish;
- Buyuk Britaniya va AQSh adabiyoti tarixi to'g'risida keng bilimni hayotga tatbiq qila olish *ko'nikmalariga ega bo'lishi*;
- turli adabiy oqimlarni farqlay olish;

- ingliz va amerika adabiyoti yetakchi namoyondalari asarlarini tahlil qila olish;
- mualliflari alohida nuqtai nazarni ifodalay oladigan zamonaviy muammoga oid asarlarni ajrata olish;

- adabiy-badiiy asarlarni o'rganishda nazariy bilimlarni qo'llash;

- adabiy ijodga kasbiy nuqtai nazardan munosabatda bo'lish;

- ingliz va amerika adabiyotidagi jarayonlarni o'zaro bog'liqlik nuqtai nazaridan tahlil qilish;

- o'z bilimlarini hozirgi zamon jahon adabiyotidagi oqimlarning tili

o'rganilayotgan mamlakat adabiyoti jarayoniga ta'sirini o'rganishda qo'llash;

- turli adabiy maktablarning janr va uslublarini *farqlash malakalariga ega bo'lishi kerak*.

Ta'lim texnologiyalari va metodlari:

Fanni o'zlashtirish uchun o'qitishning zamonaviy pedagogik va axborot texnologiyalaridan keng foydalaniladi: guruhli muzokaralar, jamoa loyihalari, juftliklar bo'lib topshiriqlarni bajarish, yakka holda ma'lum mavzu bo'yicha prezentatsiyalar qilish, davra suhbatlari o'tkazish, diskussiya, klaster, bahs – munozara, refleksiv usullar (tahlil, qiyoslash, sintez, baholash). Axborot texnologiyalari, jumladan, multimedia vositalari yordamida mashg'ulotlar tashkil etiladi, Power Point, Prezi dasturlari yordamida prezentatsiyalar yaratiladi. MOODLE platformasiga fan bo'yicha dastur va o'quv qo'llanmalar, media resurslar va testlar joylashtiriladi.

Asosiy adabiyotlar

1. A companion to American Literature and Culture. Edited by Paul Lauter. UK:

- tarjima nazariyasining fan sifatida shakllanishi va tarjima tarixining asosiy bosqichlarini o'rgatish;
- talabalarga yozma va og'zaki tarjimaning nazariy masalalari, asiyat va tarjima tillarining leksik, grammatik va stilistik sahlaridagi o'xshash va tafovutli jihatlar hamda tarjima turlarining o'ziga xos xususiyatlari to'g'risida ma'lumotlar berish;
- talabalarda matn leksik, semantic va stilistik tahlil qilish ko'nikmalarini rivojlantirish;
- ma'lumotni turli kontekstlarda tahlil qilish orqali uning ma'nosini qayta ifoda etish usullarini o'rgatish;

talabalarni tarjimaning asosiy usul va transformatsiyalari bilan tanishtirishdan iborat.

Fan o'qitilishining natijalari. Fanni o'zlashtirish natijasida talaba:

- qadimiy tarjima maktablari va ularning fan, madaniyatga qo'shgan hissalari to'g'risidagi ma'lumotlar;
- tarjimaning leksik, grammatik va stilistik jihatlariga oid muammolar;
- informative axborotlarni tarjima qilish usullari haqida *tasavvur va bilinga ega bo'lishi*;
- asl nusxa va tarjima matnini lingvistik tahlil qilish usullari;
- tarjimada qo'llaniladigan asosiy metodlar;
- tarjimada leksik, grammatik va stilistik transformatsiya usullaridan foydalanish *ko'nikmalariga ega bo'lishi*;
- tarjima jarayonida lug'at bilan ishlash, mavzuga oid turli manbalardan foydalanish;
- ma'ruzalar davomida olingan nazariy bilimlarni amaliy tarjima jarayonida qo'llay olish;
- tarjima jarayonida asl matnning shakli, mazmuni va g'oyasini saqlash, badiiy, siyosiy-iqtisodiy, ijtimoiy-huquqiy, ilmiyomimabop va rasmiy xarakterdagi matnlarni chet tilidan ona tiliga va ona tilidan chet tiliga tarjima qilish *malakalariga ega bo'lishi kerak*;

Ta'lim texnologiyalari va metodlari

Dasturda ko'rsatilgan mavzular ma'ruza, seminar shaklida olib boriladi, shuningdek, fanning dolzarb masalalari talabalarga mustaqil ish sifatida o'zlashtirish uchun beriladi.

- ma'ruzalar;
- interfaol keys-stadilar;
- seminarlar (mantiqiyfikrlash, tezkorsavol-javoblar);
- guruhlarda ishlash;
- taqdimotlar o'tkazish;
- individual loyihalar;

Asosiy adabiyotlar

1. Muminov A. A Guide to Consecutive Translation. – T.: Tafakkur bo'stoni. 2013. – 320 p.
2. G'ofurov I, Mo'minov O, Qambarov N. Tarjima nazariyasi. – T.: Tafakkur-Bo'ston, 2012. – 216 b.
3. G'ofurov I. Tarjimashunoslik mutaxassislarga kirish. – Toshkent -2008, 117 b.

Qo'shimcha adabiyotlar:

1. Muminov O, Xodiyeva M, Mirzamuhammedova R, Alimova Z ... Practical Course in Translation. – T.: O'zbekiston Milliy kutubxonasi nashriyoti, 2011. – 192 b.
2. Вильданова Г. А. Теория и практика перевода : (на материале английского языка): учебное пособие. Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2015.
3. Sharma. Sandeep. (2017). *Translation and Translation Studies*, 2nd ed. India: ICDEOL.
4. Mo'minov O, Qo'ldoshev A, Hoshimov O'. English for translators. – T.: Sharq, 2005. – 384 b.

Elektron ta'lim resurslari:

1. <http://www.conferenceinterpreters.ca/>
2. <http://www.universelanguage.com/simultaneousinterpretation>
3. <http://www.conference-interpreting.ru/>
4. <http://studystuff.ru/articles/prezizionnaya-informatsiya.html>
5. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>
6. www.granddictionnaire.com
7. www.translatorsdirectory.com
8. <http://www.uz-translations.net>

Tilshunoslik FANI BO'YICHA

Tilshunoslik fanining predmeti, maqsadi va vazifalari
Fanni o'qitishdan maqsad - Tilshunoslik fanining asosiy maqsadi tilshunoslik fani, uning bo'limlari, o'rganish ob'ekti, boshqa fanlar bilan aloqasi haqida ma'lumot berish, talabalarni tilshunoslik fanining asosiy tushunchalari, kategoriyalari haqidagi bilimlar bilan qurollantirish, talabalarda olingan bilimlarni amalda qo'llay olish malakasini shakllantirish kabi vazifalarni hal etishni taqozo qiladi.
Fanning vazifasi - Ushbu fanning vazifalari til va jamiyat, til tizimi va tuzilishi, uning sathlari, birliklari va ularning namoyon bo'lish qonuniyatlari, tilshunoslik fanining boshqa fanlar bilan aloqasi, dunyo tillarining klassifikatsiyasi haqida nazariy bilimlar berishdan iboratdir.

Fan o'qitilishining natijalari

Fan bo'yicha talabalar bilim, ko'nikma va malakalariga quyidagi talablar qo'yiladi.

Talaba:

- tilning paydo bo'lishi haqidagi farazlar;
- til sathlari va tilshunoslik bo'limlari;
- dunyo tillari va ularning tasnifi;
- tilshunoslik tarixi va tilshunos olimlar;
- tilshunoslik metodlari;
- tilshunoslikning zamonaviy yo'nalishlari to'g'risida yetarli darajada bilimga ega bo'lishi;
- tilshunoslik va tilshunoslik tarixi to'g'risida keng bilimni egallay olish;
- O'zbekiston va xorijiy davlatlarda nashr qilingan ilmiy adabiyotlar bilan ishlash;
- o'rganilayotgan chet tilidan ona tilisi xususiyatlarini ajrata olish;
- tilshunos olimlar ta'limotlarini tahlil qila olish;
- turli tillarni oila va guruhlariga tasniflay olish;
- zamonaviy tilshunoslik masalalarini tushuna olish malakasiga ega bo'lishi;
- chet tili o'rganish amaliyotida nazariy bilimlarni qo'llash;
- tilshunoslik bo'yicha ilmiy izlanishlarga kasbiy nuqtai nazardan qarash;
- dunyo tilshunosligida ro'y berayotgan jarayonlarni o'zaro bog'liqlik nuqtai-nazaridan tahlil qilish;
- tillardagi umumiy va xususiy belgilar haqidagi tushunchalarni
- amaliyotda qo'llash ko'nikmasiga ega bo'lishi zarur.

Ta'lim texnologiyalari va metodlari:

Mazkur fanni o'qitish jarayonida ta'limning zamonaviy metodlari, pedagogik va axborot - kommunikatsiya texnologiyalari qo'llanilishi nazarda tutilgan:

- ma'ruza darslarida zamonaviy kompyuter texnologiyalari yordamida prezentatsion va elektron-didaktik texnologiyalardan;
- seminar mashg'ulotlarida "Aqliy xujum", guruhli fikrlash, "Bumerang", "Birgalikda o'qiyamiz" va boshqa texnologiyalardan, kichik guruhlar musobaqalari, guruhli fikrlash pedagogik texnologiyalarini qo'llash nazarda tutiladi.

Asosiy adabiyotlar

1. Andrew Radford, Martin Atkinson, David Britain, Harald Clahsen, Andrew Spencer. Linguistics. An introduction. - New York, Cambridge University Press, 2009. - 430 p.
2. Irsiqulov M.T. Tilshunoslikka kirish. - T., 2009.
3. Yo'ldoshev I., Muhamedova S., Sharipova O', Madjidova R. Tilshunoslik asoslari. - T., 2013.
4. Nurmonov A., Iskandarova Sh. Umumiy tilshunoslik. - T., 2007.
5. Rasulov R. Umumiy tilshunoslik. - T., 2010.
6. Sharafutdinova N.S. Teoriya i istoriya lingvisticheskoy nauki. - M., 2007.

Qo'shimcha adabiyotlar

1. Mirziyoyev Sh.M. Erkin va farovon demokratik O'zbekiston davlatini birgalikda barpo etamiz. - Toshkent: "O'zbekiston" NMTU, 2017. - 29 b.
 2. Mirziyoyev Sh.M. Qonun ustuvorligi va inson manfaatlarini ta'minlash yurt taraqqiyoti va xalq farovonligining garovi. - Toshkent: "O'zbekiston" NMTU, 2017. - 47 b.
 3. Mirziyoyev Sh.M. Buyuk kelajagimizni mard va olijanob xalqimiz bilan birga quramiz. - Toshkent: "O'zbekiston" NMTU, 2017. - 485 b.
 4. O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2017 yil 7 fevraldagi "O'zbekiston Respublikasini yanada rivojlantirish bo'yicha harakatlar strategiyasi to'g'risida" gi PF-4947-sonli Farmoni. O'zbekiston Respublikasi qonun hujjatlari to'plami, 2017 y., 6-son, 70-moddasi.
 5. Mirziyoyev Sh.M. Tanqidiy tahlil, qat'iy tartib-intizom va shaxsiy javobgarlik - har bir rahbar faoliyatining kundalik qoidasi bo'lishi kerak. O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2016 yil yakunlari va 2017 yil istiqbollarga bag'ishlangan majlisidagi O'zbekiston Respublikasi Prezidentining nutqi. // Xalq so'zi gazetasi. 2017 yil 16 yanvar, №11.
 6. O'zbekiston Respublikasi Konstitutsiyasi. - T.: O'zbekiston, 2014. - 46 b.
 7. Nurmonov A., Yo'ldoshev B. Tilshunoslik va tabiiy fanlar. - T., 2001.
 8. Susov I.P. Vvedenie v teoreticheskoe yazykoznanie. - Tver, 1999.
 9. Reformatskiy. A.A. Vvedenie v yazykoznanie. - M., 2006.
 10. Nurmonov A. O'zbek tilining nazariy grammatikasi. Morfologiya. - T., 2001.
 11. Popova Z.D., Sternin I.A. Obmee yazykoznanie. - M., 2007.
- Axborot manbaalari**
1. www.tdpii.uz
 2. www.pedagog.uz
 3. www.ziyounet.uz
 4. www.edu.uz
 5. tdpu-INTRANET.Ped
 6. www.nutq.intal.uz
 7. www.susov.ru